



EURO 22 - 29 BAC Plus 2/A

OPERATEUR HYDRAULIQUE POUR GRILLES A BATTANTS



AVERTISSEMENTS GENERAUX

Cette notice fait partie intégrante du produit. Elle devra être fournie au client qui la considérera comme étant essentielle.

Lire attentivement les avertissements contenus dans ce paragraphe. Ils constituent des indications importantes quant à la sécurité de l'installation, de l'emploi et de l'entretien.

Conserver soigneusement cette notice, en vue de toute consultation ultérieure.

AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION

L'installation, les raccordements électriques et les réglages doivent être effectués conformément à la pratique courante et aux normes en vigueur, selon les instructions reportées ci-dessous et par du personnel qualifié.

Avant de commencer l'installation du produit, lire attentivement les indications contenues dans cette notice.

Une installation erronée est susceptible de provoquer des dommages aux personnes, aux animaux et aux biens dont Gi.Bi.Di. ne peut être tenu responsable.

Avant de raccorder l'appareil, s'assurer que les données qui sont indiquées sur la plaque correspondent à celles du réseau électrique.

Ne pas installer le produit dans un milieu explosif : la présence de gaz ou de fumées inflammables représente un grave danger pour la sécurité.

Les emballages ne doivent pas être jetés dans l'environnement ni laissés à la portée des enfants, car ils représentent de potentielles sources de danger.

Avant de commencer l'installation s'assurer que le produit est en bon état.

Avant d'installer l'automatisme, apporter toutes les modifications de structure concernant la réalisation des espaces de sécurité ainsi que la protection et/ou la séparation de toutes les zones de cisaillement, d'entraînement, d'écrasement et de danger en général.

Veiller à ce que la structure existante présente les caractéristiques de robustesse et de stabilité requises. Gi.Bi.Di. ne peut être tenu responsable de l'inobservation des normes de pratique courante concernant la fabrication des portes et des portails à motoriser, ni des déformations qui pourraient se produire pendant l'utilisation.

Les dispositifs de sécurité (cellules photo-électriques, barres palpeuses, arrêt d'urgence, etc.) doivent être installés conformément aux normes en vigueur, au milieu d'installation, à la logique de fonctionnement du système et aux forces engendrées par la porte ou le portail automatique.

Les dispositifs de sécurité, qui doivent être conformes aux normes en vigueur, permettent de protéger les zones d'écrasement, d'entraînement et de danger en général de l'automatisme.

Chaque installation doit porter une pancarte, étiquette ou autre indiquant les données d'identification du produit ainsi que la présence éventuelle de commandes automatiques à distance.

Lors de l'installation, il est nécessaire de munir le système d'un interrupteur omnipolaire ayant une ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm.

S'assurer qu'un interrupteur différentiel avec seuil de 0,03 A a été installé en amont de l'installation électrique.

Raccorder l'automatisme à un système de prise de terre efficace et exécuté conformément aux normes de sécurité en vigueur.

Gi.Bi.Di. décline toute responsabilité concernant la sécurité et le bon fonctionnement de l'automatisme au cas où les pièces utilisées dans l'installation ne correspondraient pas à celles qui sont expressément prévues par le fabricant.

AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATION

Ce produit ne peut être utilisé que pour ce à quoi il est expressément prévu. Toute autre utilisation doit être considérée comme étant impropre et donc dangereuse.

Gi.Bi.Di. ne peut être tenu responsable pour tout dommage dû à une utilisation impropre, erronée ou déraisonnable.

L'installateur devra fournir tous les renseignements concernant le fonctionnement manuel du système en cas d'urgence et remettre son mode d'emploi à l'utilisateur de l'installation.

Eviter de travailler à proximité des charnières ou des pièces mécaniques mobiles qui risquent d'engendrer des situations de danger, à cause de la facilité avec laquelle elles peuvent happer des parties du corps ou des vêtements et de la difficulté de se libérer de leur prise.

Ne pas entrer dans le rayon d'action de la porte ou du portail automatique lorsqu'il/elle est mobile ; attendre qu'il/elle se soit arrêté(e) complètement.

Ne pas tenter de bloquer le mouvement de la porte ou du portail automatique car il peut impliquer des situations dangereuses.

Ne pas laisser les enfants jouer ou rester à proximité de la porte ou du portail automatique.

Ne pas laisser les enfants jouer avec les radiocommandes et/ou tout autre dispositif de commande, afin d'éviter que l'automatisme ne puisse être actionné involontairement.

AVERTISSEMENTS POUR L'ENTRETIEN ET LA REPARATION

En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement du produit, l'éteindre et s'abstenir d'effectuer toute réparation ou toute intervention quelle qu'elle soit. Ne s'adresser qu'à du personnel qualifié. L'inobservation de ce qui est mentionné ci-dessus peut provoquer des situations de danger.

Avant d'effectuer toute opération d'entretien, de nettoyage ou de réparation quelle qu'elle soit, déconnecter l'automatisme du réseau d'alimentation électrique et des batteries de secours éventuelles.

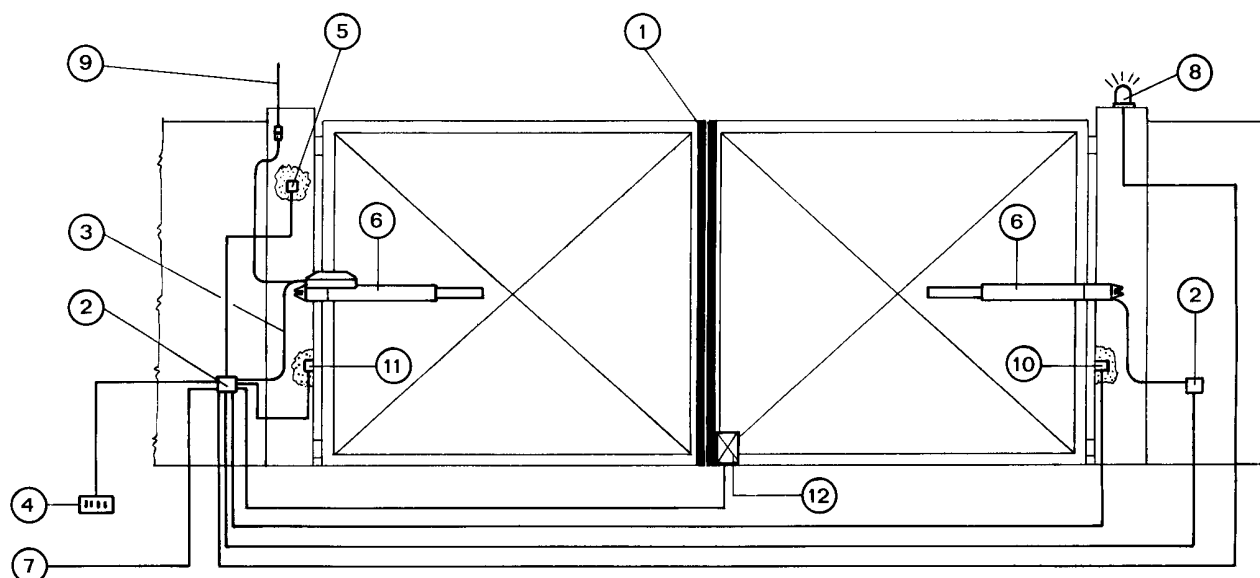
Pour garantir l'efficacité et le bon fonctionnement de l'installation, il est indispensable de respecter les instructions du fabricant et de confier l'entretien périodique de l'automatisme à du personnel spécialisé.

En particulier, il est indispensable que ce personnel s'assure régulièrement que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement.

Pour les opérations de réparation ou de remplacement éventuelles il faudra utiliser uniquement les pièces d'origine prévues par le fabricant.

Toute modification ou adjonction à une installation existante devra être apportée selon les indications fournies par le fabricant et ce, en utilisant les pièces d'origine prévues.

Les opérations d'installations, d'entretien et de réparation devront être enregistrées sur une fiche d'entretien, qui devra être gardée par l'utilisateur.

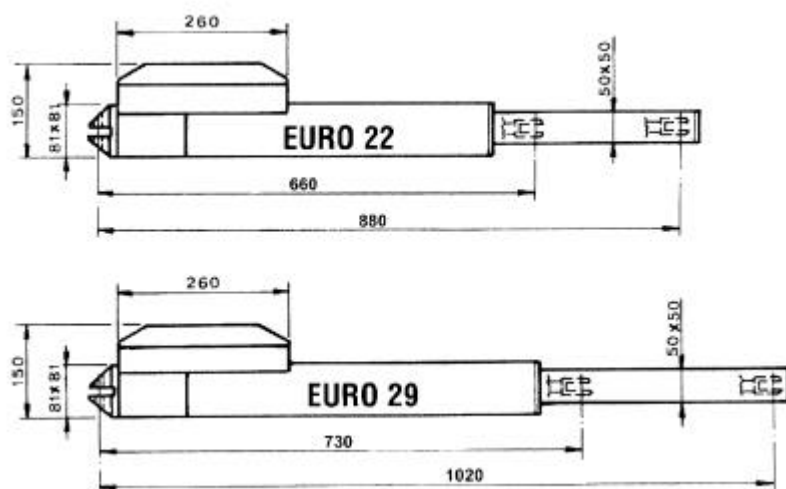


APPAREILLAGES ELECTRIQUES

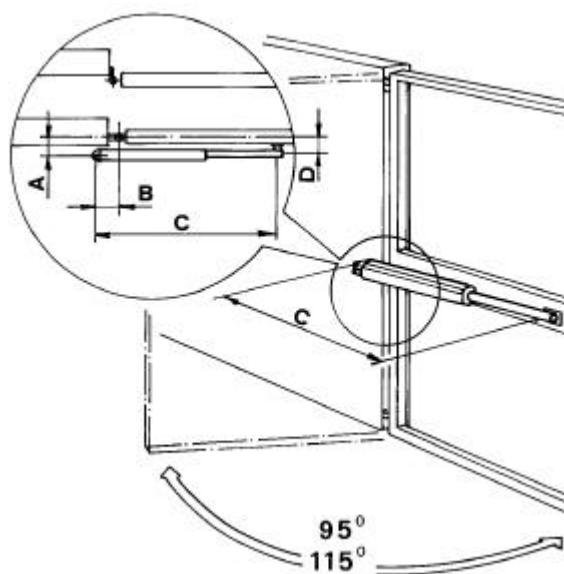
1. Barres palpeuses : 2 câbles section 0,5 mm⁵
2. Boîtes de dérivation
3. Câble multiple avec fils numérotés
4. Tableau de commande : 4 câbles section 0,5 mm⁵
5. Sélecteur à clé : 3 câble section 0,5 mm⁵
6. Opérateurs 220-230 V
7. Ligne d'alimentation de la platine 220-230 V, 50-60 Hz : 3 câbles section 1,5 mm⁵ min.
(respecter les normes en vigueur)
8. Clignotant à 220 V: 2 câbles section 1,5 mm⁵
9. Antenne avec câble coaxial blindé
10. Emetteur de la cellule photo-électrique : 2 câbles section 0,5 mm⁵
11. Récepteur de la cellule photo-électrique : 4 câbles section 0,5 mm⁵
12. Electroserreure: 2 câbles section 1,5 mm⁵

Attention : Il est important qu'un interrupteur magnétothermique omnipolaire soit placé sur la ligne d'alimentation monophasée en amont de la platine. L'ouverture minimum de ses contacts doit être égale à 3 mm.

MONTAGE DES OPERATEURS

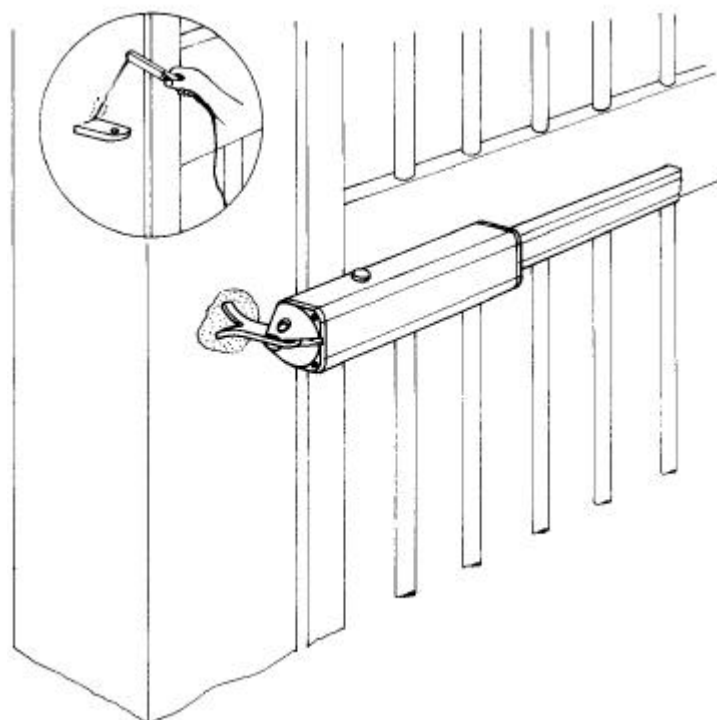


COTES D'INSTALLATION POUR L'OUVERTURE DU BATTANT

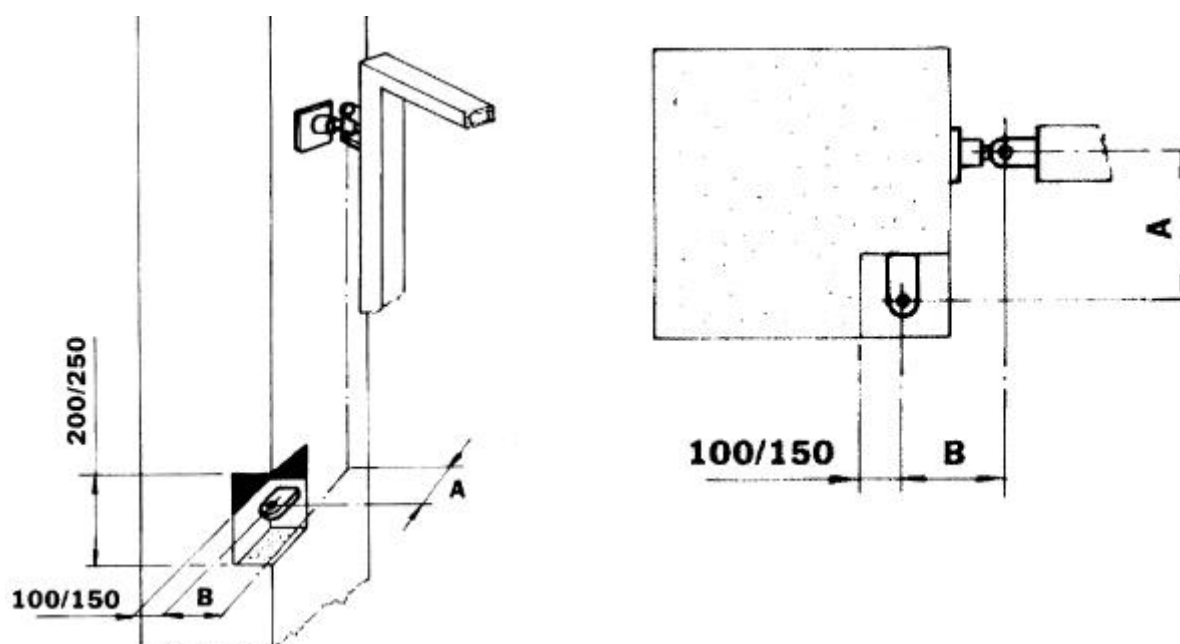


	95°		115°	
EURO	22	29	22	29
A	110	120-130	70	90
B	90	120	100	125
C	868	1003	868	1003
D	80	90	60	80

EXEMPLES D'INSTALLATION DES ETRIERS SUR DES PILIERS EN MACONNERIE OU EN TUBULAIRE METALLIQUE

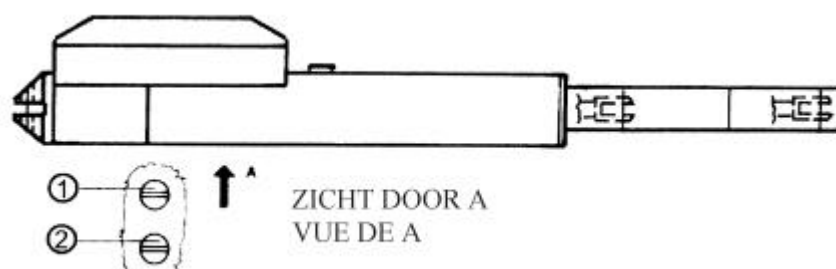


INSTALLATION DE L'OPERATEUR EURO 22-29 EN PRESENCE DE PILIERS OU DE MURS DE GRANDE DIMENSION. EFFECTUER UNE ENTAILLE APPROPRIEE DANS LE PILIER OU DANS LE MUR EN RESPECTANT LES COTES "A" ET "B".



	EURO 22	EURO 29
Alimentation/Fréquence	220-230 V - 50 Hz	220-230 V - 50 Hz
Puissance absorbée (W)	170 W	170 W
Courant absorbé (A)	0,85 A	0,85 A
Protection thermique du moteur	100?	100?
Condensateur (μ F)	10 μ F	10 μ F
Course utile (mm)	220 mm.	290 mm.
Vitesse linéaire max. (m/sec)	0,01/0,02 m/sec.	0,01/0,02 m/sec.
Temps d'ouverture à 95?	21/10 sec.	28/14 sec.
Poussée maximum (N)	3696 N	3696 N
Pression d'emploi maximum	30 bar	30 bar
Température d'emploi maximum	-30?C +80?C	-30?C +80?C
Cycles par heure (complets)	15 max.	15 max.
Cycles par jour	200	200
Dispositif de blocage hydraulique garanti pour de longueur max	1,8m	1,8m
Huile hydraulique	LHM	LHM

REGLAGE DE LA FORCE



1. Soupape de réglage de la force en ouverture
2. Soupape de réglage de la force en fermeture

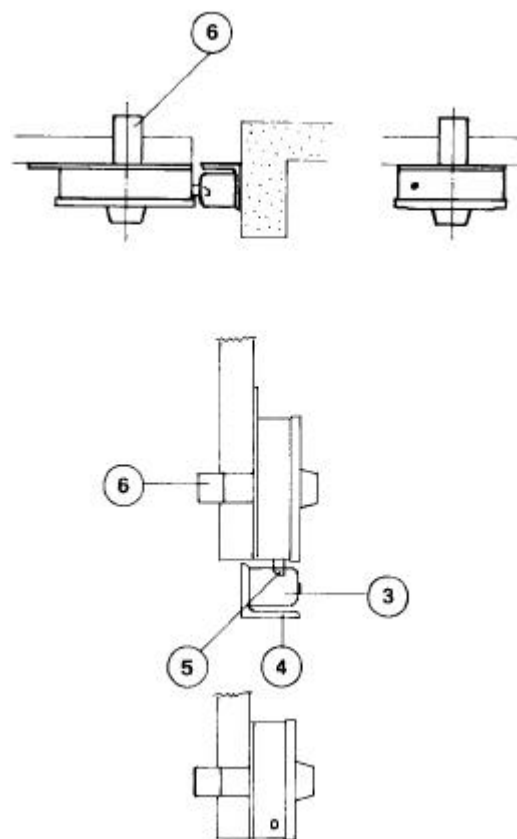
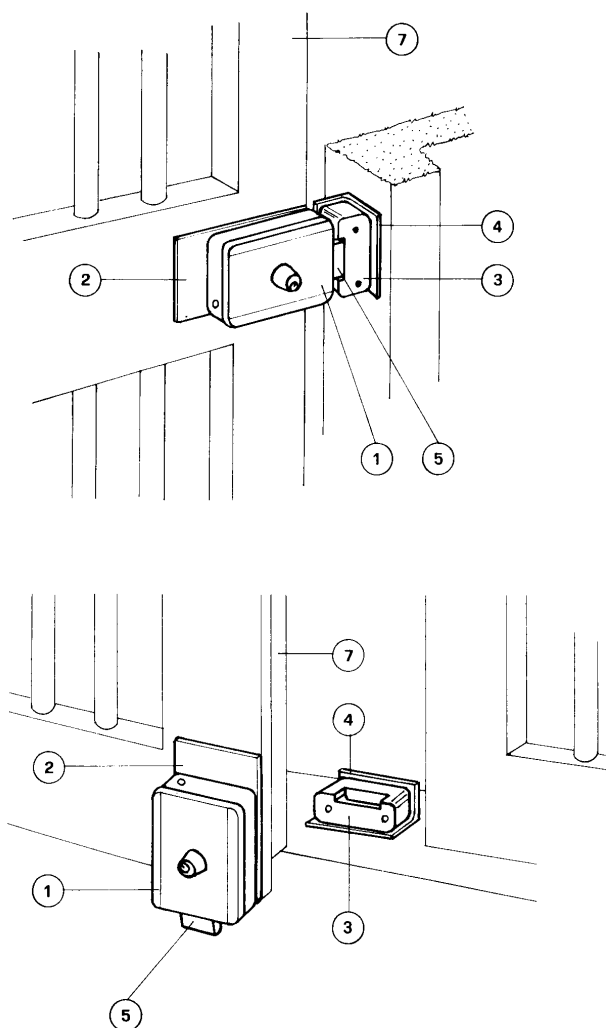
Pour augmenter la force tourner, au moyen d'un tournevis et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la soupape (1) d'ouverture et la soupape (2) de fermeture placées sous l'opérateur.

Pour diminuer la force, tourner les soupapes (1 et 2) dans le sens des aiguilles d'une montre.

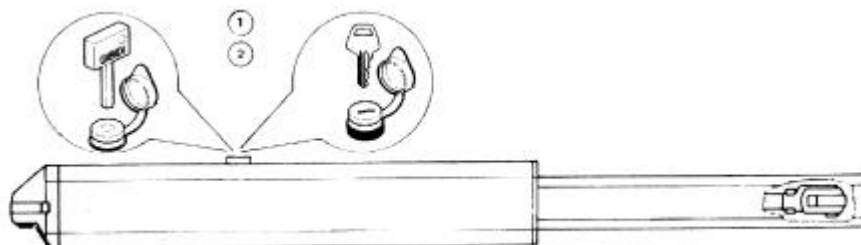
ATTENTION

Durant l'opération de réglage de la force, tourner les soupapes par degrés sans les dévisser ou les visser complètement. Ne pas oublier que la force des opérateurs est réglée de façon optimale en phase d'essai.

MONTAGE DE L'ELECTROSERRURE



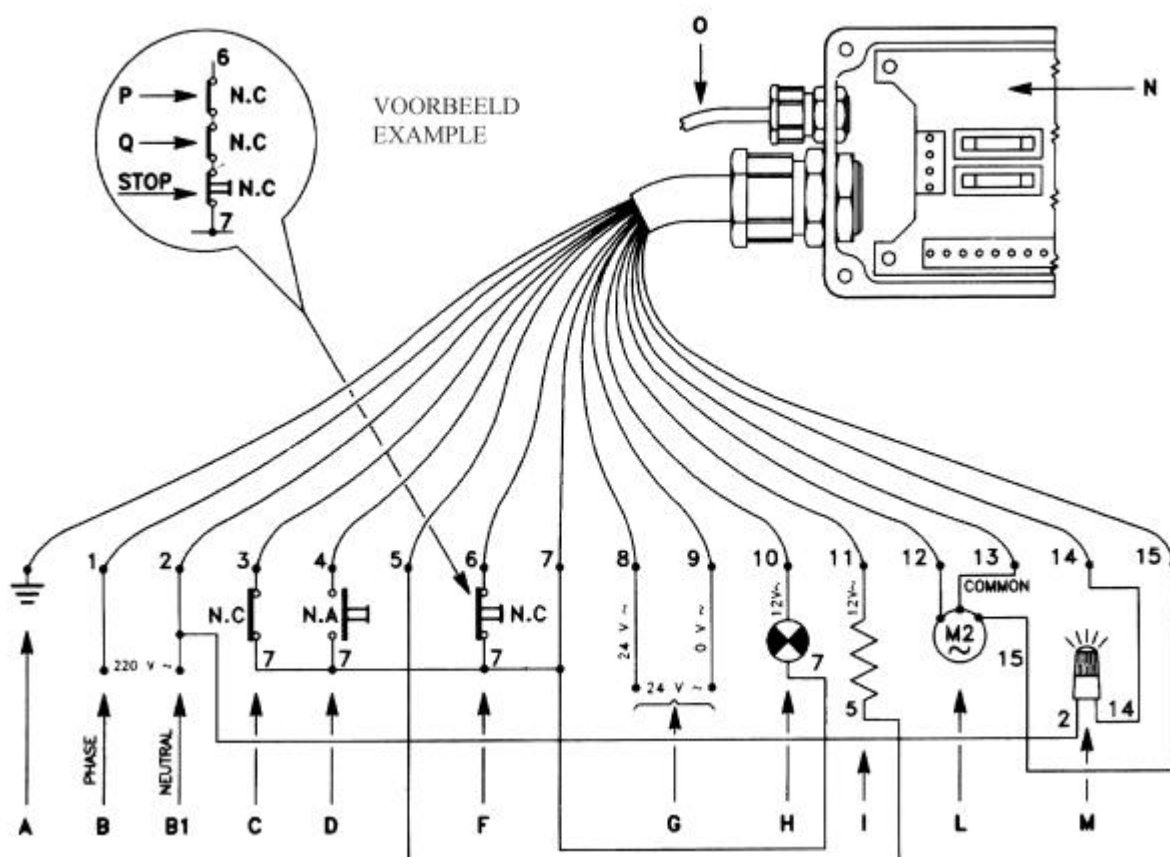
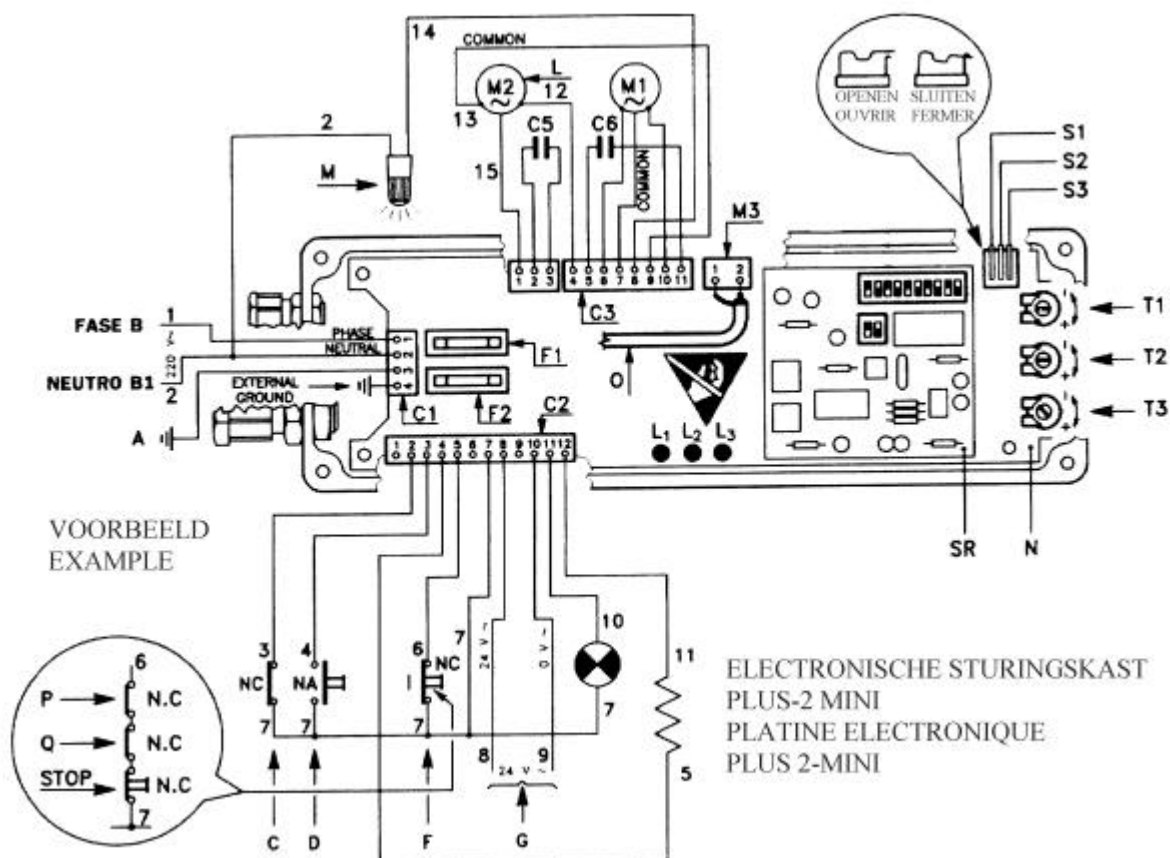
1. Electroserreure
2. Tôle de fixation de l'électroserrure
3. Gâche du pêne
4. Epaulement pour la gâche du pêne
5. Pêne
6. Cylindre à double sortie (sur demande)
7. Grille

MANOEUVRE MANUELLE

- A. Enlever le couvercle (2) de la serrure
- B. Introduire la clé (1) et la tourner d'au moins un tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, sans la forcer. Effectuer doucement la manoeuvre manuelle de la grille.
- C. Pour revenir au fonctionnement automatique, tourner la clé (1) dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à l'arrêter sans la forcer.
- D. Enlever la clé (1) et positionner de nouveau le couvercle (2) sur la serrure.

ATTENTION

Effectuer les opérations de manoeuvre manuelle après avoir arrêté le moteur.



RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

A	Fil jaune et vert : borne de mise à la terre de protection à utiliser pour la connexion du conducteur principal de terre.
1/2	Fils pour l'alimentation monophasée à 220-230 V 50-60 Hz de la platine électronique PLUS-2 MINI incorporée dans l'opérateur. Fil 1 : phase ; Fil 2 : neutre
3/7	Fils pour la connexion en séries aux contacts N.F. des dispositifs de sécurité à cellule photo-électrique, à barre palpeuse, etc. Ces dispositifs exercent une fonction de protection lorsque la grille est en phase de fermeture et d'ouverture.
4/7	Fils pour la connexion du poussoir séquentiel d'ouverture-arrêt-fermeture-ouverture (contact N.O.) ou d'ouverture uniquement.
5/11	Fils pour la connexion de l'électroserrure à 12 VCC.
6/7	Fils pour la connexion au poussoir d'arrêt N.F. Les contacts N.F. des barres palpeuses antientraînement et anti-écrasement avec grille en ouverture doivent être branchés en séries sur le contact N.F. du poussoir d'arrêt. Voir exemple (*).
8/9	Fils pour l'alimentation à 24 VAC des cellules photo-électriques et du radiorécepteur, lorsque celui-ci n'est pas incorporé dans la platine. Dans ce cas, le contact N.O. du radiorécepteur doit être connecté en parallèle aux fils 4/7 du poussoir D.
10/7	Fils pour la connexion du voyant à 12 VCC - 3 W max.
11	Voir les fils 5/11
12/13/15	Fils pour la connexion du moteur 2 du deuxième opérateur. Le fil n°13 est le commun du moteur.
14/2	Fils pour la connexion du clignotant avec ampoule à 220-230 V - 40 W.
H	Voyant à 12 VCC - 3 W (au max.), qui s'allume en phase d'ouverture, reste allumé pendant le temps de pause et s'éteint après la commande de fermeture.
I	Electroserrure à 12 VCC.
L	Moteur 2 (opérateur 2)
M	Clignotant
N	Platine électronique à microprocesseur PLUS 2 MINI.
O	Câble coaxial de l'antenne du radiorécepteur.
P/Q	Contacts N.F. des barres palpeuses antientraînement et anti-écrasement pour l'arrêt du mouvement d'ouverture de la grille.

N.B. Pour éprouver l'opérateur sur le banc d'essai sans les dispositifs de sécurité, connecter le fil n°3 au fil n°7 pour éviter que l'opérateur n'effectue pas la phase de fermeture. Si le poussoir d'arrêt N.F. n'est pas connecté, l'opérateur ne marchera pas.

DISPOSITIFS DE PROGRAMMATION ET DE REGLAGE

- S1 Lorsque l'interrupteur S1 est fermé, la fonction de la fermeture automatique est validée. Lorsque l'interrupteur S1 est ouvert, la fermeture automatique est invalidée.
- S2 Lorsque l'interrupteur S2 est ouvert, la cellule photo-électrique n'est validée qu'en phase de fermeture. Lorsque l'interrupteur S2 est fermé, la cellule photo-électrique est validée en fermeture et en ouverture.
- S3 Lorsque l'interrupteur S3 est fermé, la commande d'ouverture est validée. La fermeture peut être commandée lorsque la grille est ouverte, en phase de pause, au moyen du poussoir correspondant, ou bien elle peut être automatique. Lorsque l'interrupteur S3 est ouvert, le poussoir séquentiel d'ouverture-arrêt-fermeture et vice-versa est validé.

- T1 Trimmer de réglage du retard du vantail avec butée en phase de fermeture (moteur 2) : 20 sec. au maximum
- T2 Trimmer de réglage du temps de pause pour la refermeture automatique. Ce temps va de 2 sec. min. à environ 150 sec. max.
- T3 Trimmer de réglage du temps de travail des moteurs, qui va de 2 sec. min. à environ 105 sec. max.

- F1 Fusible F5A de protection des charges branchées sur le secteur à 220-230 V
- F2 Fusible T160 mA de protection des entrées à basse tension.

VOYANTS LUMINEUX (DELS) POUR LE CONTROLE DES ELEMENTS SUIVANTS

- L1 Voyant vert : commande d'ouverture
- L2 Voyant rouge : cellule photo-électrique
- L3 Voyant rouge : poussoir d'arrêt

- C1 Connecteur pour les entrées du réseau électrique.
- C2 Connecteur pour l'entrée des commandes.
- C3 Connecteur pour les entrées de la puissance (moteur, clignotant , etc.)
- C5 Condensateur du moteur 2 (M2)
- C6 Condensateur du moteur 1 (M1)

- M3 Boîte à bornes pour la connexion du câble coaxial (O) de l'antenne.

- SR Carte du radiorécepteur. Si la carte a les 10 dip switches pour la programmation du code, régler la même séquence introduite sur l'émetteur ; si les 10 dip switches ne sont pas présents, le radiorécepteur est à auto-apprentissage, suivre donc les instructions indiquées à la fin de la présente notice.

MISE A LA TERRE EXTERIEURE

Borne de terre à utiliser pour la mise à la terre des pièces métalliques de la platine et de l'opérateur.

DECLARATION DE CONFORMITE CE POUR MACHINES

(Directive 89/392 CEE, Annexe II, partie B)

INTERDICTION DE MISE EN SERVICE

Le fabricant :

Gi.Bi.Di. Continental Srl

Via Abetone Brennero 177/B

46025 Poggio Rusco (MN) - I -

Déclare que les produits

OPERATEUR HYDRAULIQUE "EURO 22 - EURO 29"

sont fabriqués pour être incorporés à une machine ou être assemblés avec d'autres machines pour construire une machine considérée modifiée selon la Directive 89/392 CEE;

ils ne sont cependant pas conformes en tous points aux dispositifs prévues par cette Directive

ils sont conforme aux conditions des autres Directives CEE suivantes :

- Directive 73/23 CEE, Directive 93/68 CEE - Basse tension
- Directive 89/336 CEE, Directive 92/31 CEE, Directive 93/68 CEE - Compatibilité électromagnétique

et que

les (parties/clauses des) normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

- EN 60335-1, EN 60204-1, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-4-2, ENV 50141, EN 61000-4-4, EN 61000-4-5, EN 61000-4-11, EN 55104

les (parties/clauses des) normes et spécifications techniques nationales ont été appliquées :

- UNI 8612 - Italie

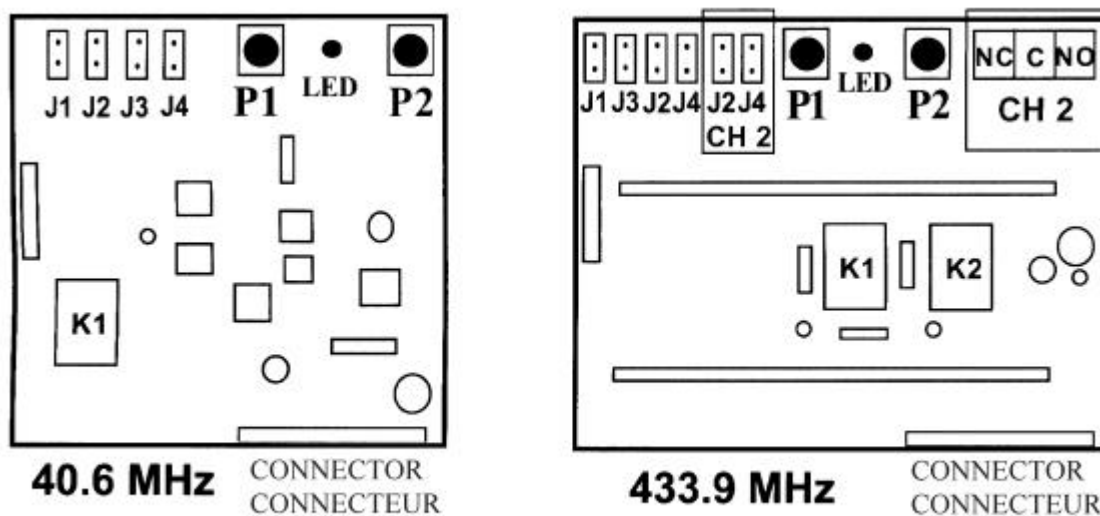
Il déclare également qu'il est interdit de mettre les produits ci-dessus en service avant que la machine à laquelle ils seront incorporés ou dont ils feront partie ne soit identifiée et qu'elle ne soit déclarée conforme aux conditions requises par la Directive 89/392 CEE et à la législation nationale d'application, c'est-à-dire jusqu'à ce que le matériel faisant l'objet de la présente déclaration ne forme un tout avec la machine finale.

Poggio Rusco, 7 janvier 1997

President Tiziano Toselli



RECEPTEUR A CARTE 40,685 MHZ. ET 433 MHZ.



AUTOAPPRENTISSAGE INDIVIDUEL PAR RADIO

La mémorisation par signal radio des codes des émetteurs se fait par l'activation de chaque émetteur.

- Appuyer sur la touche de programmation P1 pour commencer la phase d'apprentissage
- Le voyant rouge s'allume : la phase de programmation commence et le récepteur est prêt pour apprendre les codes des émetteurs
- Appuyer sur l'une des touches de l'émetteur pour effectuer une transmission
- Le voyant rouge clignote 2 ou 3 fois pour confirmer la mémorisation du code émis ; après quoi le voyant reste allumé. A ce moment-là, il est possible de répéter la procédure avec un autre émetteur.
- Effectuer une transmission avec chaque émetteur pour les mémoriser tous.
- A la fin de cette opération, appuyer de nouveau sur la touche de programmation P1 pour quitter la procédure : le voyant s'éteint.
- Dans tous les cas, le récepteur quitte automatiquement la procédure de programmation 10 sec. après la mémorisation du dernier code;
- Si le récepteur est mis hors tension, les codes restent en mémoire.

ATTENTION : Dès que l'opérateur appuie sur la touche de programmation, il a 10 sec. de temps à sa disposition pour effectuer la première transmission. Si dans ce délai il ne fait aucune transmission, le récepteur quitte automatiquement la phase de programmation. Pour rentrer dans cette phase il faudra appuyer de nouveau sur la touche de programmation. Chaque fois qu'un émetteur est mis en mémoire, les 10 sec. sont remises à zéro.

Il est possible de mémoriser 50 codes différents au total.

SELECTION DES CANAUX

Pour programmer le canal de réception du récepteur il faudra agir sur les cavaliers J1, J2, J3 et J4 de la façon suivante :

- joindre J1 pour valider le fonctionnement du récepteur sur le canal n° 1
- joindre J2 pour valider le fonctionnement du récepteur sur le canal n° 2
- joindre J3 pour valider le fonctionnement du récepteur sur le canal n° 3
- joindre J4 pour valider le fonctionnement du récepteur sur le canal n° 4.

REMARQUE : fermer un seul cavalier pour sélectionner un seul canal.

EFFACEMENT TOTAL DES CODES

Appuyer sur la touche d'effacement P2. Le voyant rouge clignote. Appuyer de nouveau sur la touche d'effacement dans les 6 sec. suivantes pour confirmer cette opération. Le voyant clignote très rapidement pour confirmer l'effacement total des codes mémorisés. A ce moment-là, le voyant rouge ne signale que l'arrivée des transmissions provenant des radiocommandes.

REMARQUE : cette procédure efface tous les codes qui avaient été mémorisés auparavant.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

- Consommation : 30 mA
- Fréquence : 40,685 Mhz. contrôlée au quartz ; 433,920 Mhz. contrôlée par oscillateur céramique
- Stabilité de fréquence : ? 30 ppm
- Conversion : simple à 455 KHz
- Sensibilité : sensible à de valeurs inférieures à 1 mV
- Bande passante : ? 25 KHz.
- Code : digital à 24 bits
- Codes mémorisables : 50
- Types de sortie : monostable
- Sortie : contact NO sur le connecteur
- Capacité du contact : 0,5 A
- Nombre des canaux : 1
- Affichage du fonctionnement : par un voyant rouge
- Température de fonctionnement : -15°C à +55°C
- Température de stockage : -15°C à +85°C
- Ce récepteur radio est conforme aux Directives CEE ci-après :
 - ETS 300-683 concernant la compatibilité électromagnétique et modifications suivantes
 - Il répond aux spécifications techniques concernant les installations radio-électriques prévues par le standard technique Européen I-ETS 300.220